

УДК 378.016:811.111 + 004.738.5

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВИДЕОМАТЕРИАЛОВ САЙТА TED.COM В ОБУЧЕНИИ АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ СТУДЕНТОВ ВУЗОВ НЕЯЗЫКОВЫХ СПЕЦИАЛЬНОСТЕЙ

К.Н. Волченкова, Я.В. Семенова

В статье актуализируется проблема использования аутентичных видеоматериалов в развитии коммуникативных умений студентов университета. Приводятся причины их неэффективного использования, условия повышения эффективности, типы и виды заданий в зависимости от этапа работы над видеоматериалами. Сайт TED.com рассматривается в качестве богатого источника актуальной аутентичной видеоинформации. Методические разработки, приведенные в статье, могут использоваться на занятиях по английскому языку по теме «Образование».

Ключевые слова: аутентичные видеоматериалы, этапы работы над видео, TED.com, методическая разработка.

В последние десятилетия все больше преподавателей английского языка отдают предпочтение аутентичным учебным материалам, разработанным носителями языка по вполне понятным причинам: мультимедийность зарубежных учебников, комплексное развитие коммуникативных навыков, высокое качество печати, наличие УМК, тематически подобранных видеоматериалов и т.д. Кроме того, наличие огромного количества актуальных аутентичных видеоматериалов, предоставляемых сетью Интернет, обладает неисчерпаемым потенциалом в обучении английскому языку студентов неязыковых специальностей, 100 % процентов которых на сегодняшний день принадлежат к поколению «digital natives», и которые уже давно осознали тот факт, что преподаватель является не единственным источником информации.

К сожалению, аутентичные видеоматериалы в практике обучения иностранному языку задействованы фрагментарно, вне связи с основной программой учебного курса. Это объясняется, и отсутствием видеопособий к отечественным учебникам, и тематической рассогласованностью программных требований, и отсутствием методического обеспечения для работы с видеоматериалами, и неукomплектованностью вузов мультимедийными аудиториями с выходом в Интернет. Что, в свою очередь, приводит к тому, что видеоматериалы в обучении английскому языку используются недостаточно.

Аутентичные видеоматериалы являются эффективным средством развития коммуникативной компетенции студентов неязыкового вуза в процессе обучения английскому языку и обладают:

- общеобразовательной ценностью (наличие сведений о национально-культурной специфике речевого общения носителей языка, содержащих в своем составе фоновые знания);

- профессиональной ценностью (терминология, профессиональные жаргонизмы, поведение в ситуациях профессионального общения, отношение к материальным ценностям, труду);
- воспитательной ценностью (создание проблемных ситуаций, языковой и неязыковой наглядности, которая стимулирует иноязычное высказывание студентов и запоминание языкового и речевого материала);
- практической ценностью (применение языковых средств в соответствии с целями и средствами общения адекватно социальному статусу партнера по общению, что способствует овладению иностранным языком как средством межличностного общения);
- развивающим потенциалом (формирование механизма языковой догадки, развитие кругозора и культурной осведомленности, развитие мотивации к дальнейшему овладению коммуникативной компетенцией в сфере профессиональной коммуникации) [3].

Для достижения эффективного использования учебного видео на занятиях по иностранному языку необходимо соблюдать ряд условий:

- содержание видеоматериала должно соответствовать изучаемому учебному материалу изучаемой теме и уровню знаний студентов;
- видеоматериал должен быть информативен;
- видеотрейлер должен предоставлять студентам возможность развития языковой, коммуникативной, социокультурной компетенции;
- видеотекст должен сопровождаться четкой инструкцией преподавателя, направленной на решение конкретной учебной задачи, понятной студентам и оправданной всей логикой занятия;
- видеоматериал должен возбуждать интерес, любопытство студентов, стимулировать их желание понять происходящее на экране;
- при работе с видеоматериалами необходимо разработать задания для трех основных этапов работы с видео: преддемонстрационного этапа (pre-viewing), демонстрационного этапа (while viewing), последемонстрационного этапа (post/after-viewing) [1, 2].

В сети Интернет появилось большое количество видеоматериалов, как специально разработанных для студентов изучающих английский язык как иностранный (EFL – English as a Foreign language), так и видеоматериалов, предназначенных для самообразования, которые выкладываются в Интернет энтузиастами или организациями (такими как TedTalk).

В данной статье мы хотели бы рассмотреть возможности интеграции в образовательный процесс аутентичных видеоматериалов, способствующих развитию иноязычных коммуникативных навыков, наряду с познавательным интересом студентов, их общей эрудиции с помощью материалов сайта TED.com.

Знакомство авторов с материалами сайта TED.com началось в 2007 году, в целях самообразования, когда материалы сайта стали доступны он-

лайн. TED Talk (*Technology Entertainment Design*; Технологии, развлечения, дизайн), частный некоммерческий фонд в США, известный ежегодными конференциями, проводящимися с 1984 года в Монтерее (Калифорния, США). Миссия конференции состоит в распространении уникальных идей («*ideas worth spreading*»), избранные лекции доступны на веб-сайте конференции [4].

Темы лекций разнообразны: наука, искусство, дизайн, политика, культура, бизнес, глобальные проблемы, технологии и развлечения. На сайте можно произвести отбор материалов по следующим критериям: тема выступления, длина выступления, научная область, информативность, «гениальность» идеи, популярность среди посетителей сайта и т.д.

Каждое выступление (лекция) на конференции TED называется TED Talk. Все выступления идут на английском языке, но они сопровождаются интерактивными субтитрами, переведенными на 40 языков 8000 волонтерами по всему миру. В 2014 году сайт TED.com был модифицирован. Были добавлены тематические подборки видео, типа «20 лучших выступлений в сфере образования».

Как можно использовать данные материалы для развития иноязычных коммуникативных навыков? В методической литературе приведено большое количество заданий, направленных на развитие коммуникативных навыков средствами видео [2]. Приведем несколько примеров таких заданий в зависимости от этапа работы над видеоматериалами, а затем представим методическую разработку, посвященную теме образования. Данная тема входит в учебный план по английскому языку студентов первого курса неязыковых специальностей. *Преддемонстрационный этап*

Цели этапа: мотивировать студентов, настроить их на выполнение задания, сделав активными участниками процесса обучения; снять возможные трудности восприятия текста и подготовить к успешному выполнению задания.

Задания, используемые на данном этапе

1. Задания на снятие языковых трудностей.

- прочитайте и переведите слова и словосочетания;
- составьте словосочетания из данных слов;
- дайте определение данному слову и т.д.

2. Задания на актуализацию лексики по теме видеофрагмента

- какие слова у вас ассоциируются с данной темой;

3. Задания на развитие языковой догадки, предвосхищения содержания

- как вы думаете, о чем данный видеофрагмент.

Преподаватель может кратко передать основной сюжет видеофрагмента, объяснив таким образом, что предстоит увидеть. Если сюжет представляет интерес для слушателей, то это вступление призвано заинтересовать слушателей, а значит, первая цель этапа может считаться достигнутой.

Демонстрационный этап

Цель этапа: формирование навыков аудирования, развитие механизмов аудирования, обеспечение дальнейшего развития социокультурной компетенции студентов с учетом их реальных возможностей иноязычного общения.

Задания, используемые на данном этапе:

1. Задания, направленные на поиск языковой информации

Данный тип упражнений и заданий ориентирован на поиск, вычленение, фиксирование, трансформацию определенного языкового материала: лексики, грамматики, фонетики.

- заполните пропуски в предложениях нужными словами и выражениями;

- запишите глаголы из приведенного ниже списка в той грамматической форме, в которой они были употреблены в тексте;

- из приведенного ниже списка синонимических выражений отметьте те, которые (не) употреблялись в тексте видео.

2. Задания, направленные на развитие рецептивных умений

- найдите правильные ответы на вопросы (вопросы предлагаются до просмотра);

- определите верные/ неверные утверждения;

- соотнесите разрозненные предложения со смысловыми частями видеотекста (заголовки каждой части предлагаются);

- выстройте части видеотекста в логической последовательности.

3. Задания, направленные на развитие навыков говорения

- упражнения, направленные на использование кнопки «ПАУЗА». В данном задании студентам предлагают высказать предположение о дальнейшем ходе развития событий, что неразрывно связано с развитием таких дискурсивных умений как определение и установление логико-смысловых связей текста и их развитие;

- упражнения, направленные на воспроизведение увиденного в форме рассказа, сообщения и т.д.

Последемонстрационный этап

Цель этапа: использовать исходный текст в качестве основы и опоры для развития языковых навыков и продуктивных умений в устной или письменной речи.

Этап включает следующие виды работы: вопросно-ответную работу; составление плана пересказа; пословный, сжатый, развернутый пересказ; комментарий к содержанию и языковому оформлению текста; расширение и продолжение текста студентами, составление рассказа по аналогии; подготовка монологических высказываний по теме текста; составление диалога по теме текста; ролевые игры, в основу которых положен сюжет или ситуации видеофильма.

Видео с сайта TED.com «How schools kill creativity» считается одним из самых популярных по вопросу развития системы образования. Автор – Сэр Кен Робинсон, спикер и международный советник по вопросам развития творческого мышления, систем образования и инноваций в государственных и общественных организациях США (ранее Великобритании). В видео поднимаются актуальные вопросы развития творческих способностей детей.

Методическая разработка к видео «How schools kill creativity» by Sir Ken Robinson [4].

Преддемонстрационный этап

Pre-viewing tasks

Task 1

What do you think the video is about? Why do you think so?

Task 2

Discuss in groups of three. Express your opinion to the following.

1. What is creativity?
2. What methods of developing creativity do you know?
3. What are the conditions that help creativity to flourish?
4. What should NOT teachers use not to kill creativity in children?

Демонстрационный этап

At-viewing tasks

Task 1

Vocabulary collection

Take a sheet of paper and write down

- 10 words you consider most interesting;
- 10 words you consider most difficult to understand;
- 10 words to summarize the main ideas.

Task 2

Find the answers to the questions

1. What are the three themes that are presented at the conference?
2. What are the three things we know about intelligence?

Task 3

Insert the words into the gaps

I believe our only hope for the future is to adopt a new conception of human ecology, one in which we start to reconstitute our conception of the _____ of human capacity. Our education system _____ our minds in the way that we strip-mine the earth: for a particular commodity. And for the future, it won't serve us. We have to rethink the _____ principles on which we're educating our children. There was a wonderful quote by Jonas Salk, who said, "If all the _____ were to disappear from the earth, within 50 years all life on Earth would end. If all human beings disappeared from the earth, within 50 years all forms of life would flourish." And he's right.

What TED celebrates is the gift of the human _____ . We have to be careful now that we use this gift wisely and that we avert some of the _____ that we've talked about. And the only way we'll do it is by seeing our creative capacities for the richness they are and seeing our children for the hope that they are. And our task is to educate their whole being, so they can face this future. By the way – we may not see this future, but they will. And our job is to help them make something of it. Thank you very much.

Постдемонстрационный этап

Post-viewing activities

Task 1 In groups discuss and give answers to the following key questions

1. **Who** presented the video?
2. **What** is the main topic?
3. **What** important things he said about developing creativity in children?
4. **When** was the talk given?
5. **Why** is the topic urgent?

Task 2 Reproduce the jokes told by the speaker

1. A story about little girl drawing God.
2. A story about Ken's 4 year old son.
3. A joke about little Shakespeare.
4. A joke about university professors at a disco.
5. A joke about multitasking that women possess.

Task 3 Express your agreement or disagreement with the following:

1. Creativity is important in education as literacy.
2. If you are not prepared to be wrong you will never come up with anything original.
3. Now we run the national system where mistakes are the worst that you can make.
4. Every national system of education has the same hierarchy: Maths and languages, humanities, arts.
5. The only purpose of education is to produce university professors, but it's just one form of life.
6. Degrees are not worth anything nowadays.
7. If a man speaks his mind in the forest and no woman hears him. Is he still wrong?

Task 4 Critique Presentation Style

Think about the presenter's style of delivery and write its pluses and minus-es.

Task 5 Project work

In groups of four devise a plan of developing student creativity at university. Think of the activities and techniques that may be used. Present your project to the groupmates.

Выше представлен один из вариантов работы с материалами сайта TED.com, где наглядно показано, что их можно использовать, как для формирования навыков аудирования, так и говорения, что является одним из преимуществ использования видеозаписей. При этом одним из основных условий успешного использования видеоматериалов в образовательном процессе является качество видеозаписей и грамотно разработанный к ним методический материал.

Библиографический список

1. Климова, Г.С. Работа с видеоматериалами в ходе изучения иностранного языка студентами гуманитарных специальностей / Г.С. Климова, Е.А. Светова // Наука и школа. – МГПУ, 2012. – № 4. – С. 99–103.
2. Некрасова, А.Н., Классификация мультимедийных образовательных средств и их возможностей / А.Н. Некрасова, Н.М. Семчук // Ярославский педагогический вестник, 2012. – № 2. – Том II (Психолого-педагогические науки). – С. 98–102.
3. Сергеева, Н.Н. Аутентичные видеоматериалы как средство развития социокультурной компетенции студентов экономических специальностей / Н.Н. Сергеева, А.Е. Чикунова // Педагогическое образование в России. – 2011. – № 1. – С. 147–157.
4. URL: http://www.ted.com/talks/ken_robinson_says_schools_kill_creativity.